

Acta de la 36ª Asamblea General de la AITA/IATA asbl, 1 de agosto de 2020 por Zoom

1. Apertura oficial y bienvenida a la 36ª Asamblea General - La Presidenta de la AITA/IATA, Béatrice Cellario, declaró abierta la 36ª Asamblea General (AG) de la AITA/IATA. Dio la bienvenida a los delegados a la AG por Zoom impuesta a la Asociación por la Crisis de la COVID-19.

2. Nombramiento del Presidente de la 36ª Asamblea General - El Consejo propuso a Dirk De Corte y como no hubo objeciones, fue designado.

a. La Presidencia de la AG abrió los trabajos agradeciendo a los delegados y describió las medidas adoptadas para esta singular AG Zoom. Esperaba un debate y una discusión abiertos, constructivos e inclusivos. Recordó a los delegados la necesidad de dedicar tiempo a la traducción para garantizar que todos comprendan correctamente.

3. Número de miembros representados - Dirk De Corte, como presidente de la AG, confirmó que 20 miembros habían rellenado y devuelto su formulario de delegación antes de la fecha límite del 1 de julio; sin embargo, solo 19 miembros habían iniciado sesión. Cuarenta y un delegados habían confirmado por escrito que estarían representados, pero no todos habían iniciado sesión en este momento. No hubo votos por poder. Siete Asociados habían solicitado asistir como observadores a la AG. Fueron: De WAANzin (Bélgica); The Questors Theatre (Gran Bretaña); Theatrehouse Network y Poupoulo (Grecia); Mary Pears (Irlanda); Teatro De Balugas (Portugal); Piano Theatre (Federación de Rusia).

a. La Presidencia de la AG confirmó que la AG estaba legalmente constituida y que los delegados habían recibido correctamente los documentos de la AG. Los delegados de los siguientes 19 miembros (centros nacionales) tenían derecho a voto:

Austria: 6 votos; República Checa - 6 votos; Dinamarca: 6 votos; Islas Feroe (Las) - 6 votos; Francia, 6 votos; Alemania (BAG & BDAT) - 6 votos; Gran Bretaña - 6 votos; Israel: 6 votos; Italia: 6 votos; Japón: 6 votos; Letonia: 6 votos; Lituania - 6 votos; Mónaco - 6 votos; Macedonia del Norte - 6 votos, Federación de Rusia - 6 votos; Eslovaquia - 6 votos; España - 6 votos; Suecia: 6 votos; Estados Unidos - 6 votos. Un total de 114 votos.

b. Dirk De Corte confirmó que la AG tenía quórum. Se realizó un exitoso test de prueba.

4. Aprobación del Acta de la 35ª Asamblea General, Saint John, Canadá 2019 - Dirk De Corte señaló que el acta de la 35ª AG estaba en el Libro del Foro en línea. No hubo preguntas y se pidió a los delegados que votaran haciendo uso de la encuesta en línea.

Mediante la encuesta en línea, el acta fue aprobada por el 95% de los delegados

5. Informes de la AITA/IATA asbl 2019 – 2020

a. *Informe del Consejo a cargo de la Presidenta Béatrice Cellario* - Dirk De Corte señaló que el informe del Consejo estaba en el Libro del Foro. Compartió en línea los comentarios adicionales escritos de la Presidenta Béatrice Cellario (que se encuentran en el **Anexo A** de esta acta). No hubo más preguntas y se pidió a los delegados que votaran mediante la encuesta en línea.

Mediante la encuesta en línea, el informe fue aprobado por unanimidad

b. La presidenta Béatrice Cellario informó a la AG que durante una reunión reciente del Consejo vía Zoom, los Consejeros habían discutido una propuesta del Consejero Christel Gbaguidi sobre CYTheatre (Teatro Infantil y Juvenil). Deseaba hacer una breve intervención como continuación de su presentación en la Asamblea General de 2019 en Saint John, Canadá. Pero se necesitaba mucho más trabajo antes de que el proyecto se anunciara formalmente y su impacto financiero no se reflejará en el presupuesto publicado. El Consejo mantendrá informados a los miembros y asociados de los avances.

c. Christel Gbaguidi señaló que había 230 participantes en la página de Facebook de CY Theatre. Fueron invitados a participar en el proyecto *Let Them Get Into Play*. Esta será una plataforma para unir a las personas que trabajan juntas en el teatro. La plataforma será una forma de apoyar a grupos de países en vía de desarrollo y ayudarlos a participar en festivales internacionales. Hizo hincapié en que todavía estaba en la etapa de idea y se necesitaba más trabajo, pero esperaba ver resultados pronto. El objetivo era unir a los implicados en la AITA/IATA y ayudar a reunir fondos para permitir que la AITA/IATA sea más eficiente. Escribiría más sobre ello y lo discutirá con los miembros y asociados. Dirk De Corte le agradeció la presentación y dijo que los delegados tendrían más noticias en Mónaco.

6. Informe financiero a cargo del consejero / tesorero Villy Dall - Villy Dall remitió a los delegados a los informes financieros a partir de la página 20. Señaló que en el Libro del Foro francés en la página 21, "Total Revenu" debería mostrar € 14.874 (no € 14.094). También señaló que, si se compara el presupuesto real con el propuesto en 2019 en Saint John, se ha logrado un ahorro de alrededor de 4.000 € al reducir el gasto. Esto también redujo el déficit de 14.000 € a 10.000 €. La reducción del gasto fue debida a una reducción en los gastos de funcionamiento, a saber, la cancelación debido a la COVID-19 de la reunión del Consejo de primavera prevista en Nizhny Novgorod, Rusia. Villy Dall señaló que el patrimonio neto al 31 de marzo de 2020 era de 45.000 € más 18.000 € de fondos asignados, lo que da un total de 64.000 € de fondos en la Asociación. Villy Dall se refirió a la

declaración de los controladores financieros, ambos presentes, que habían confirmado las cuentas. Villy Dall preguntó si había alguna pregunta.

a. *Nadia Barcoli, Mónaco* preguntó sobre el significado del punto Cuotas CEC 450 € en el Estado del Balance. Villy Dall explicó el acuerdo con el CEC de que la AITA/IATA cobra la cuota de membresía del CEC al mismo tiempo que la cuota de la AITA/IATA y transfiere los fondos al CEC y que 450 € era la cantidad que aún debía transferirse al CEC el 31 de marzo de 2020.

b. *Josef Hollos, Austria* preguntó sobre el impacto del aumento en las cuotas de membresía y suscripciones de asociados en la AITA/IATA. Anne Gilmour, Secretaría, señaló que de los 37 miembros que habían pagado en 2019, solo cuatro aún no lo habían hecho. Sesenta y cinco Asociados habían pagado hasta la fecha y 17 de los que pagaron en 2019 aún no lo habían hecho. Sugirió que el impacto de COVID-19 fue mayor en las organizaciones más pequeñas que tenían menos recursos. Nadia Barcoli preguntó sobre el nivel de la suscripción de Asociado que Anne Gilmour confirmó fue de 75 €, 50 €, 50 €, 25 € para las Categorías 1 - 4 del DHI (Índice de Desarrollo Humano) de las UN (Naciones Unidas) respectivamente.

c. Dirk De Corte pidió que los delegados aprueben el informe financiero presentado por el Consejo utilizando la encuesta en línea.

Mediante la encuesta en línea, la Informe Financiero fue aprobado por el 95% de los delegados

7. Gestión del Consejo - Dirk De Corte confirmó que el significado de este voto era que los delegados confirmarían que la AG reconoce la gestión de los Consejeros electos de la AITA/IATA confirmando que han actuado de buena fe y dentro de la autoridad que les otorga el Artículo 17 de los estatutos de la AITA/IATA. Dirk De Corte pidió a los delegados que confirmen que dan su aprobación a la gestión de los consejeros mediante la encuesta en línea.

Mediante la encuesta en línea, los delegados aprobaron la gestión de los Consejeros por unanimidad

8. Presupuesto para 2020–2021 - Villy Dall señaló que este presupuesto revisó el presentado en 2019 en Saint John, Canadá. Se refirió a la discusión en esa Asamblea General sobre la necesidad de que el Consejo reduzca los gastos, que son principalmente los costos de Secretaría y los costos de alojamiento del Consejo. Señaló que la Secretaría era esencial para la organización, como también afirmaron los delegados en Saint John. El déficit se había reducido de de 14.000 € a 7.800 € porque las reuniones se habían celebrado en línea, pero era importante reunirse físicamente de vez en cuando. Señaló que este

presupuesto había reducido los costos operativos de 11.500 € a 6.500 €. Si la mayoría de las reuniones del Consejo se llevaran a cabo por Zoom, habría fondos suficientes para una reunión física. No hubo preguntas y Dirk De Corte pidió a los delegados que votaran, sobre el presupuesto propuesto para el período del 1 de abril de 2020 al 31 de marzo de 2021, en la encuesta en línea.

Mediante la encuesta en línea, el Presupuesto para 2020 - 2021 fue aprobado por el 95% de los delegados

9. Presupuesto para 2021 - 2022 - Villy Dall señaló que se trataba de un presupuesto muy provisional, pero que se hizo utilizando la misma plantilla que el presupuesto 20-21. Mostró un déficit de 9.300 € debido principalmente a los posibles gastos requeridos para la AG 2021. Señaló que el texto sobre patrimonio neto estimado en la parte inferior de la página 29 debería decir 31 de marzo de 2021 (no 31 de marzo de 2022). Señaló que si se realizaran ambos presupuestos, el patrimonio neto solo sería de 27.000 € al 31 de marzo de 2022, mientras que los fondos asignados restantes dependerán, por supuesto, de cuánto gaste la AITA/AITA. No hubo preguntas y Dirk De Corte pidió a los delegados que votaran sobre el presupuesto propuesto para para el período del 1 de abril de 2021 al 31 de marzo de 2022.

a. *Patrick Schoenstein, Francia*, agradeció a Villy Dall su trabajo en este momento difícil. Señaló que desde la Asamblea General de 2015 en Ypres, los delegados de la AITA/IATA habían votado sobre un presupuesto deficitario. Quería que los delegados fueran conscientes del hecho de que esto no podía continuar para siempre, ya que significaba que la AITA/IATA se estaba poniendo en una situación de muerte inevitable. Votaría a favor del presupuesto, pero todos los delegados tenían que preguntarse cómo podían ayudar a la organización. En Saint John, había asumido la responsabilidad de organizar una reunión del Consejo que se celebraría en abril de 2021.

b. No hubo más comentarios y Dirk De Corte pidió a los delegados que votaran utilizando la encuesta en línea.

Utilizando la encuesta en línea, el presupuesto para 20201 - 2022 fue aprobado por el 90% de los delegados

c. Villy Dall a continuación pasó a plantear cuatro cuestiones. i. ¿Puede la AITA/IATA reducir los gastos de la Secretaría? ii. ¿Puede la AITA/IATA reducir sus gastos de reuniones y viajes y encontrar Miembros o Asociados para organizar las reuniones del Consejo de AITA/IATA de modo que solo se incurra en gastos de viaje para la secretaría y subvenciones de viaje para los Consejeros que cruzan continentes? iii. ¿Se pueden volver a aumentar las cuotas de membresía y las suscripciones de asociados en 2022? iv. ¿Cómo conseguimos que se unan más miembros (centros nacionales) y asociados?

d. Dirk De Corte agradeció a Villy Dall por sus preguntas. *Torben Sundqvist, Suecia*, señaló que un foro de este tipo era muy inadecuado para la discusión de tales asuntos. *Mary Pears, Irlanda*, en respuesta a la cuestión de conseguir más asociados, sería darles un voto. Dirk De Corte señaló que la próxima vez que los delegados se reúnan en Mónaco, seguramente este será un tema que se abordará con mucha seriedad y en el que el Consejo trabajará.

10. Otras propuestas sometidas a la consideración de la Asamblea General - Dirk De Corte confirmó que no se habían presentado propuestas a la Asamblea General antes de la fecha límite del 3 de julio de 2020.

11. Actualización sobre el 37º Foro Mundial y la Asamblea General en 2021 (Mónaco), 17 - 22 de agosto de 2021 - Aunque este tema figuraba en el Orden del Día después del anuncio de la 38ª Asamblea General, Dirk De Corte sugirió que, como venía a continuación cronológicamente, el Consejero Pierre Cellario debería hacer su intervención. Esto fue acordado y las intervenciones están en el **Anexo B**.

a. *Patrick Schoenstein, Francia*, pidió una aclaración sobre si se les había pedido a los miembros (centros nacionales) que propongan dos o tres espectáculos para Mónaco Pierre Cellario confirmó que era tarea del Miembro hacer lo que quisiera, pero facilitaba el trabajo del Comité Mixto, si los Miembros (Centros Nacionales) proponían solo un espectáculo. Patrick Shoenstein también sugirió que, en el futuro, AITA/IATA solo debería tener una AG física cuando se realice junto con un Festival (2021 y 2023 y así sucesivamente) y usar este formato para las Asambleas Generales de 2022, 2024, 2026 y así sucesivamente.

12. Anuncio de la sede de la 38ª Asamblea General en 2022 - La presidenta Béatrice Cellario señaló que aún no se había recibido ninguna sede para la 38ª Asamblea General y el Festival. Se alentó a los miembros a considerar si podrían ser anfitriones del evento.

13. Preguntas de los asociados - la presidenta Béatrice Cellario señaló que se había invitado a los asociados de AITA/IATA a presentar una pregunta por escrito. Uno había sido recibido de *Andrea Bath*, asociada, The Questors Theatre de Londres. Ella había preguntado "¿Cómo apoyamos al movimiento *Black Lives Matter* para que podamos marcar la diferencia?" La presidenta Béatrice Cellario respondió a la pregunta con un texto escrito que se encuentra en el **Anexo C**. También comentó que era una pregunta difícil de tratar. Como no hubo respuesta de los delegados, *Andrea Bath* respondió agradeciendo al presidente por su respuesta, que fue muy apreciada.

14. Preguntas de la sala - Dirk De Corte preguntó si los delegados tenían alguna pregunta que quisieran plantear.

a. *Josef Hollos, Austria*, señaló que durante la Asamblea General de 2019 en Saint John, Canadá, los delegados pidieron al Consejo y a Christel Gbaguidi que trabajaran más con IDEA (Asociación Internacional Teatro y Educación) y ASSITEJ (Asociación Internacional de Teatro para la Infancia y la Juventud). El consejero Aled Rhys-Jones respondió que el Consejo estaba en conversaciones con *Dagmar Höfferer, Austria* de IDEA y el Centro Nacional de Austria para ver cómo la AITA/IATA podría ayudar a promover el congreso *Drama in Education* en 2021. Christel Gbaguidi también se incluiría en estas conversaciones para ver cómo se podían mejorar estos vínculos. *Dagmar Höfferer, Austria*, dijo que ha estado en contacto con Aled Rhys Jones y envió al Consejo un concepto que hace la posibilidad de reuniones cara a cara y en línea. Ella todavía estaba discutiendo con él sobre esto y desea continuar a hacerlo posible. También esperaba estar en contacto con Christel Gbaguidi para discutirlo.

b. *Alejandro Cavadas, España* tenía una pregunta para Villy Dall (Zoom chat). Preguntó "¿Cómo mejorar la situación financiera de la AITA/IATA, podemos acceder a becas de la Unión Europea, UNESCO u otras organizaciones internacionales, así como la búsqueda de patrocinadores para sus eventos? Villy Dall pensó que podría ser posible acceder a los fondos de la UE. Ha habido cooperación con EFAT (Foro Europeo de Teatro Amateur entre CEC, CIFTA y NEATA pero no había presentado proyectos que pudieran generar fondos. Señaló que acceder a los fondos de la UE podría resultar caro, porque se necesitaría asistencia profesional. Añadió que la AITA/IATA era una organización global y las subvenciones de la UE eran principalmente para actividades de la UE. Era un área en la que Aled Rhys-Jones tenía experiencia a través de AMATEO. Aled Rhys-Jones señaló que había dinero disponible en Europa y quizás después de la COVID incluso más dinero podría estar disponible para reconstruir comunidades. Pero las solicitudes tendrían que provenir de las organizaciones europeas: NEATA, CEC y CIFTA. Si hay voluntad de unirnos para hacer esto, entonces hablemos. Sintió que la AITA/IATA necesitaba comenzar a hablar con organizaciones hermanas que no están involucradas en el teatro, como las que participan en la danza o el canto de aficionados, para comprender cómo operan y aprender cómo acceden a los fondos.

c. *Ramon Costa, España* preguntó si la AITA/IATA podría abrir el sitio web para anuncios y publicidad que podrían generar más dinero. Villy Dall señaló que la UNESCO solo reconoce una organización para el teatro y es el ITI para el teatro profesional. Pero la presidenta

Béatrice Cellario señaló que para apoyar a los países en desarrollo, todos los Miembros pueden acceder a los fondos de la UNESCO a través de sus comités nacionales.

d. *Josef Hollos, Austria*, participó en las reuniones de la UNESCO y se pregunta si se puede hacer más para establecer contactos. La presidenta Béatrice señaló que enviaron invitaciones, pero por lo general demasiado tarde.

15. Clausura de la 36ª Asamblea General de AITA/IATA asbl – La presidenta Béatrice Cellario agradeció a Dirk De Corte por su gestión de esta primera Asamblea General de la AITA/IATA en línea y al consejero Carlos Taberneiro por su traducción al español. Lamentó no poder tener el tipo de discusión que generalmente ocurre en la Asamblea General, pero esperaba ver a todos de regreso en Mónaco en agosto de 2021 donde habrá una discusión abierta sobre finanzas y diversidad.

La reunión termina a las 14:25

Intervención Presidenta Béatrice Cellario / Informe del Consejo

Hablaré sobre los aspectos más destacados de la actividad del Consejo desde la última Asamblea General.

Es bastante obvio abordar primero el impacto que la crisis sanitaria ha tenido sobre la Cultura y en particular en el Teatro Amateur. Durante este período, el Consejo se puso en contacto con sus miembros, quienes nos proporcionaron información sobre sus reacciones y respuestas a esta crisis. Resulta que, como esperábamos, nuestros Miembros se vieron afectados económicamente, porque los ingresos de los espectáculos fueron nulos, y artísticamente, porque sufrieron la cancelación de todas sus actividades.

La mayoría de los eventos esperados para el Día Mundial del Teatro han sido cancelados, y es una pena que esto haya sucedido para la primera entrada en línea del sitio web de la IATA dedicado a este día.

Los festivales oficiales de la AITA / IATA se vieron afectados, el Festival de Toyama en Japón se pospuso y el Festival de Rizhao en China tuvo que detener su período de inscripciones. El Mondial du Théâtre de Monaco 2021 ha tenido que reducir su formato, Pierre Cellario lo mencionará en unos minutos.

No obstante, en el contexto de Covid-19, el Consejo continuó sus actividades y se reunió prácticamente tres veces entre mayo y julio de 2020. Realmente estamos impacientes por retomar nuestras reuniones presenciales tan pronto como sea posible. Uno de los problemas, que nuestra Asociación tiene que enfrentar, sigue siendo el caso financiero. Nuestros recursos están disminuyendo y se deben encontrar soluciones para remediarlo. Una de estas soluciones sería abrir la Asociación a más Miembros y Asociados. Es obvio que solo podremos atraer a más Asociados si la AITA/IATA les otorga más derechos. El Consejo continúa trabajando en ello y, probablemente para Mónaco, hará una propuesta que vaya en esta dirección, sin dañar a los Centros Nacionales, sin privarlos de su poder ni de ningún derecho a expresarse. Repito, no era mi intención cambiar nada a nivel de los Estatutos, pero la realidad de la situación financiera nos empuja a considerar otro modelo sin dañar a los Miembros actuales, insisto.

El tema del teatro infantil y juvenil es estudiado por Christel Gbaguidi, quien con la ayuda de Frank Katoola, está desarrollando un proyecto de búsqueda de fondos para apoyar las acciones del CYTeatro. Christel Gbaguidi os ofrecerá una breve actualización sobre el proyecto que presentó a la Asamblea General el año pasado en Saint John. Queremos manteneros informados sobre las conclusiones de nuestras reuniones entre dos Asambleas Generales, y desde Saint-John, podéis seguir el trabajo del Consejo gracias a las notas enviadas regularmente por la Secretaría. Así que no dudéis en intervenir y hacer preguntas en cualquier época del año.

Sobre las próximas Asambleas Generales, debo decirles que después de la de Mónaco en 2021, no hay ningún lugar planificado para albergar a las de 2022 y 2023 y que estamos abiertos a todas las propuestas de sede para estas futuras AG, así como para la organización de festivales oficiales de la AITA/IATA.

Sé que organizar una Asamblea General es un trabajo enorme, pero apoyándose por ejemplo, en un festival existente, como lo hace Mónaco cada cuatro años, es bastante factible porque el Consejo y nuestra Secretaría proporcionan asistencia logística eficiente.

Este año 2020 permanecerá firmemente anclado en nuestros recuerdos, pero no necesariamente por buenas razones, y es nuestra responsabilidad garantizar que la AITA/IATA mire al futuro con serenidad y confianza. Cuento con la solidaridad de todos.

Os agradezco vuestra atención

Intervención Pierre Cellario / 17ª edición de MONDIAL DU THÉÂTRE 2021

Como todos los eventos culturales, el Mondial du Théâtre se ve afectado por la crisis económica que acompaña a la crisis de salud. Por lo tanto, el formato del festival se ha reducido a 6 días (en lugar de 10 días). Tendrá lugar del martes 17 al domingo 22 de agosto de 2021. Este festival recibirá 15 grupos (en lugar de los 24 habituales), siempre para dos presentaciones. Diez personas por grupo serán acogidas durante 6 días. Cabe señalar que la acogida era anteriormente de 4 días para 10 personas.

Se llevarán a cabo cinco coloquios por las mañanas y dos talleres por las tardes.

El Congreso de la AITA/IATA se llevará a cabo en el Auditorio el sábado 21 y el domingo 22 de agosto, las reuniones de los Comités Regionales están programadas para el viernes 20 de agosto.

Sobre las elecciones en Mónaco: 1 presidente y 4 Consejeros

MUY IMPORTANTE las candidaturas de participación de los grupos en el festival deben enviarse antes del 10 de noviembre de 2020. Apelo a los Centros Nacionales sobre este asunto.

El Comité Conjunto seleccionará a los participantes a fines de noviembre de 2020 y los resultados de la selección se comunicarán a principios de diciembre.

Esperamos encontraros de nuevo y celebrar el Teatro Amateur.

Respuesta a la pregunta sobre Black Lives Matter

La AITA/IATA es una asociación que, por su naturaleza, composición y objetivos, siempre se preocupa por la protección de la dignidad humana y la defensa de los valores de respeto por la persona, sea quien sea.

Pero nosotros no hacemos política, ni interferimos en religiones y creencias.

Este silencio no significa que somos neutrales, más bien lo contrario. Es a través de nuestras acciones, nuestros compromisos, nuestros proyectos, el espíritu que nos impulsa a todos dentro de nuestra asociación, que ofrecemos las herramientas para luchar contra todas las formas de discriminación.

Todos pueden unirse a nosotros, sea cual sea el color de piel, la religión, el sexo, la orientación sexual, la orientación política, todos tienen su lugar en nuestra lucha por la "educación y comprensión a través del teatro" que es el lema de la AITA/IATA.

El Teatro Amateur en su vertiente educativa es nuestra mejor herramienta para hacer evolucionar las conciencias, convenzámonos de ello. Si nos mantenemos en nuestro papel, podemos cambiar las cosas y actuar sobre el futuro. Hay muchas causas para defender: la igualdad entre hombres y mujeres, la lucha contra la pedofilia y los feminicidios, la lucha contra el racismo, la defensa de las minorías oprimidas, la defensa del medio ambiente...

Para eso debemos desempeñar nuestro papel educativo, sin ser ni oportunistas ni ajenos a la realidad. La causa por la que tenemos que luchar es el teatro amateur, porque es gracias a él que podremos tener la influencia que queremos en el futuro.

Finalmente, me gustaría informaros que el Consejo ha decidido que el tema, en relación con esta pregunta, "Diversidad y teatro amateur" se abordará durante el Foro 2021 en Mónaco.

Os agradezco vuestra atención.